

# 19. jul. 1830

## FAKTA

Dato:

19. jul. 1830

Sidetæl:

Dagbog A, side 39 recto-verso

Dagbogens placering:

Det kgl. Bibliotek NKS 2923, 4<sup>o</sup>

Omtalte personer:

Niels Juul

Trykt udgave:

Georg Nygaard: "Maleren Martinus

Rørbyes Rejsedagbog 1830",

København 1930, s. 60-61

## TRANSSKRIFTION

Den 19de

gjorde jeg en Spadseeretur til Bangsboe men da Veiret blev slet maatte jeg uden at faae noget malet vende tilbage. Da det vedblev om Eftermiddagen at regne stærkt, for- •39 verso• blev jeg inden Dørre og tegnede blodt lidet. Om Aftenen vare vi hos Kammerraad Juul<sup>1</sup> som under mit heele Ophold her stedse har viist mig den største Artighed.

---

<sup>1</sup> Niels Juul.

[illegible]

Alen jeg inden Siere y Lygend, Klost liden  
Om Afskriftene varer vi for Sammenraad Hund  
samfundet med stor Ofsigt for staten  
Jeg vilst mig den største Ansigelse. Sald  
egge stor Vind om Tormidstagen naar  
vi inde at volder Gavn men da jeg siden  
vilde, makte maatte jeg saare skalkende  
begynde Arbeidet. Den 20. Sept. tog jeg om  
Tormidstagen med Sammenraad Hund en Tour  
egge om Ringsted ind i Gavn y Landsted  
Bogen som den skulde som fortaltet med  
vordige Situationer y med selv at besee  
den stadt og at alle jellere stoffe de de som  
stodde indtilt Sald den skulde stilled  
for den stadt jellere vilst de den  
Juden. Ringsted y jell y for liden y  
mor y jell Landstedsteden. Hovt at man  
for Gavnstaden sig var indvintet naar man  
stodde Volder Ringsted y jellere den de  
vilst man den Liden sig vilst vilst